



Príručka so stručným
návodom pre
inštalatéra

Průvodce rychlým
spuštěním pro
instalačního technika

Thermolink LUX





ÚVOD

1 Návod na obsluhu

1.1 Dokumentácia k výrobku

Návod je súčasťou zariadenia a po vykonaní inštalácie sa musí odovzdať užívateľovi v súlade s platnými nariadeniami.

- Pozorne si príručku preštudujte, aby ste porozumeli všetkým informáciám za účelom bezpečnej inštalácie, používania a servisovania. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke.

1.2 Príslušné dokumenty

- Návod na použitie
- Príručka so stručným návodom pre používateľa
- Návod na inštaláciu

1.3 Vysvetlenie symbolov



NEBEZPEČENSTVO : Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.



POZOR : Riziko poškodenia zariadenia alebo jeho okrajových častí.



DÔLEŽITÉ : Užitočné informácie.

2 Popis zariadenia

2.1 Nariadenia a zákonné ustanovenia

CE značenie

CE označenie znamená, že zariadenia opísané v tejto príručke vyhovujú nasledovným smerniciam:

- európska smernica č.2004-108 Európskeho parlamentu a Rady o elektromagnetickej kompatibilite,
- európska smernica č.2006-95 Európskeho parlamentu a Rady o nízkom napätí,
- smernica týkajúca sa telekomunikačných zariadení (smernica RaTTE 99/5/EHS Rady Európskeho spoločenstva).

3 Bezpečnostné pokyny a nariadenia

3.1 Bezpečnostné pokyny



Nesprávna inštalácia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poškodiť zariadenie.

Akýkoľvek zásah vo vnútri zariadenia musí vykonať kvalifikovaný odborník alebo autorizované popredajné servisné stredisko spoločnosti Protherm.

Zariadenie môže nainštalovať iba kvalifikovaný odborník a pri inštalácii sa musia dodržiavať platné normy a predpisy.

Dodržiavajte základné bezpečnostné pokyny:

- Vypnite kotel.
- Odpojte kotel od elektrického napájania.
- Po ukončení zásahu otestujte funkčnosť zariadenia a skontrolujte bezpečnostné funkcie.

SK

3.2 Predpisy

Zariadenie smie nainštalovať a uviesť do prevádzky iba k tejto činnosti kvalifikovaný elektrikár podľa zapojovacej schémy v súlade so všetkými bezpečnostnými predpismi.

Toto zariadenie sa používa na reguláciu teploty výhradne v suchých miestnostiach so zvyčajným prostredím.

4 Recyklácia



Obal zariadenia musí zlikvidovať kvalifikovaný odborník, ktorý zariadenie nainštaloval.

4.1 Zariadenie

Zariadenie pozostáva predovšetkým z recyklovateľných materiálov.



Tento symbol označuje, že toto zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom a že sa musí separovať, aby sa zhodnotilo, opätovne použilo alebo recyklovalo.

- Zariadenie zanešte do vhodného zberného strediska, ktoré zabezpečí spracovanie, zhodnotenie a recykláciu odpadu.



Dodržiavaním tejto smernice prispievate k ochrane životného prostredia, prírodných zdrojov a ľudského zdravia.

4.2 Obal

Obal zariadenia sa odporúča recyklovať vhodným spôsobom.

- Odpad rozdeľte podľa druhov, ktoré sa môžu recyklovať (kartóny, umelohmotné časti a pod.), a ktoré sa nemôžu recyklovať (upevňovacie pásky a pod.).
- Odpad likvidujte v súlade s platnými predpismi.

INŠTALÁCIA

5 Umiestnenie zariadenia

5.1 Izbový termostat

- Používateľovi zariadenia vysvetlite nasledujúce požiadavky.
- Urobte nevyhnutné opatrenia.

Zariadenie nainštalujte:

- do miestnosti chránenej pred mrazom,
- tak, aby sa zaručilo optimálne snímanie izbovej teploty, pričom ho namontujte:
- na vnútornú stenu hlavnej obývacej miestnosti,
- vo výške 1,5 metra od podlahy (podľa platných predpisov).

Zariadenie neinštalujte:

- do blízkosti zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory, krbové múry, televízory, slnečné žiarenie,
- nad sporák, kde sa môže uvoľňovať para a mastnoty,
- na studené múry,
- medzi nábytok, za závesy alebo iné predmety, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť meranie izbovej teploty,

- do prašnej miestnosti alebo do korozívneho prostredia,
- do prievanu, ktorý môžu spôsobovať dvere alebo okná.

5.2 Rádiový prijímač



Nie v každom kotle je miesto na umiestnenie rádiového prijímača. V danom prípade rádiový prijímač namontujte na stenu.

V kotle:

- Rádiový prijímač nainštalujte do kotla na určené miesto.

Mimo kotla:

- Rádiový prijímač nainštalujte do blízkosti kotla, približne 1,8 m od podlahy.
- Dbajte na to, aby sa rádiový prijímač nachádzal v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek kovových častí (káble, elektrické rozvádzače, kovové priečky), aby nedochádzalo k rušeniu rádiového prenosu.

5.3 Rozsah dodávky

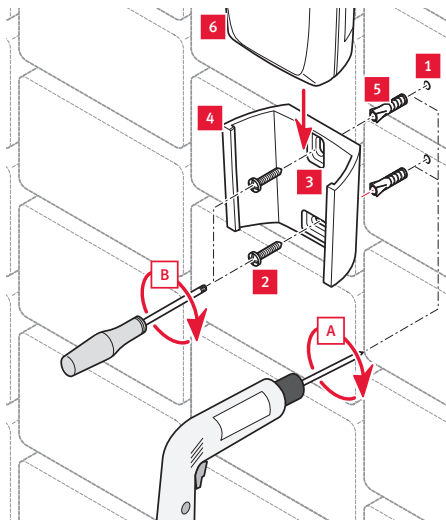
Súčasťou zariadenia Thermolink LUX je:

- izbový termostat,
- nástenný držiak izbového termostatu,
- rádiový prijímač,
- vrečko s 2 upevňovacími skrutkami a rozperkami,
- 4 ALKALICKÉ batérie typu „AA LR6“,
- kábel eBus pre spojenie rádiového prijímača s kotlom.

6 Upevnenie

6.1 Upevnenie izbového termostatu

- Určite miesto montáže. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Výber umiestnenia“.



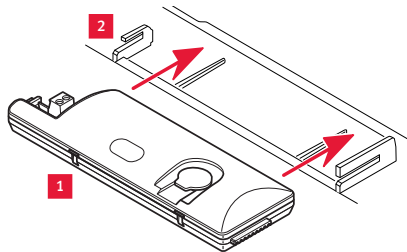
Legenda

- 1 Miesta na vyvrtanie otvorov
- 2 Upevňovacia skrutka
- 3 Upevňovacie otvory
- 4 Držiak izbového termostatu
- 5 Rozperky
- 6 Izbový termostat

- Držiak izbového termostatu (4) umiestnite na stenu.
- Otvory (1) pre upevňovacie skrutky vyvrtajte (A) podľa 2 upevňovacích otvorov (3) na nástennom držiaku (4).
- Do vyvrtaných otvorov (1) vložte rozperky (5).
- Držiak izbového termostatu (4) upevnite (B) pomocou upevňovacích skrutiek (2).
- Izbový termostat (6) zasuniete do držiaka (4).

6.2 Upevnenie rádiového prijímača

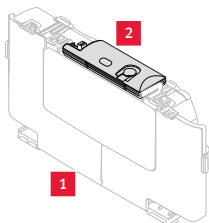
- V kotli nájdite miesto na umiestnenie rádiového prijímača.
- Rádiový prijímač zasuňte do zárezov.



Legenda

- 1 Rádiový prijímač
- 2 Miesto na umiestnenie rádiového prijímača

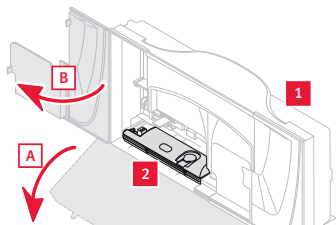
Prípád č. 1 – rádiový prijímač na elektrickej skrinke



Legenda

- 1 Elektrická skrinke
- 2 Rádiový prijímač

Prípád č. 2 – rádiový prijímač v elektrickej skrinke



Legenda

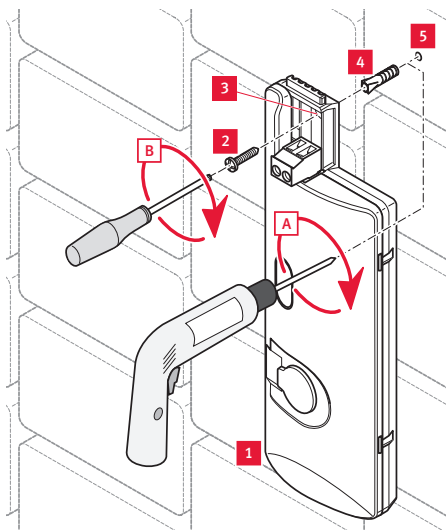
- 1 Elektrická skrinke
- 2 Rádiový prijímač



Inštalácia prebieha mimo kotla, ak sa v elektrickej skrinke kotla nenachádza miesto pre prijímač rádiového signálu.

Prípád č. 3 – rádiový prijímač mimo kotla

- Určite miesto montáže. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Výber umiestnenia“.



Legenda

- 1 Rádiový prijímač
- 2 Upevňovacia skrutka
- 3 Upevňovacie otvory
- 4 Rozperky
- 5 Miesto na vyvrtanie otvoru

- Rádiový prijímač (1) umiestnite na stenu.
- Otvor (5) pre upevňovaciu skrutku vyvrtajte (A) podľa upevňovacieho otvoru (3) skrinke.
- Rozperku (4) vložte do vyvrtaného otvoru (5).
- Rádiový prijímač upevnite (B) pomocou upevňovacej skrutky (2).

- Pri pripájaní kábla eBus medzi rádiový prijímač a kotol dodržiavajte platné normy týkajúce sa elektrických zariadení.

7 Pripojenie elektrického systému

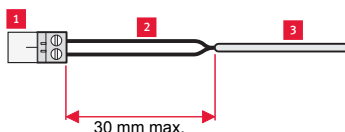


Elektrické pripojenia zariadenia musí urobiť kvalifikovaný odborník.



Rádiový prijímač sa musí pripojiť iba cez konektor eBus.

7.1 Riadiaca doska



Legenda

- Konektor
- Vodič
- Izolácia

Pri pripájaní vodičov ku konektoru riadiacej dosky:

- Medzi konektorom (1) a odstaráanou izoláciou (3) zachovajte maximálnu vzdialenosť 30 mm.

7.2 Pripojenie rádiového prijímača

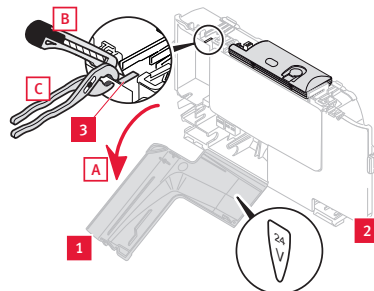


Miesto pre svorkovnicu Ebus závisí od vykurovacieho systému. Vždy je označené nápisom „BUS“.

- Použite dodaný pripájací kábel eBus.
- Pripájací kábel eBus skráťte na požadovanú dĺžku v závislosti od vašej inštalácie.

Prípád č. 1 – rádiový prijímač na elektrickej skrinke

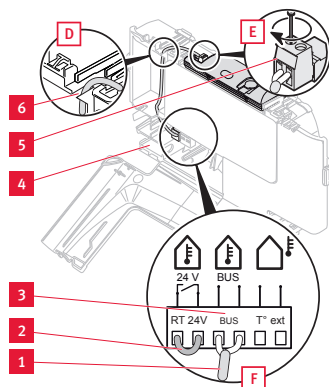
- Kábel eBus sa zapája podľa poradia úkonov (A) až (F).



Legenda

- Otvor na zapojenie 24 V
- Elektrická skrinka
- Vylamovacie časti elektrickej skrinky

- Otvorte (A) kryt pripojenia 24 V (1).
- Odrežte (B) vylamovaciu časť (3) elektrickej skrinky (2).
- Odstráňte (C) vylamovaciu časť elektrickej skrinky (2).



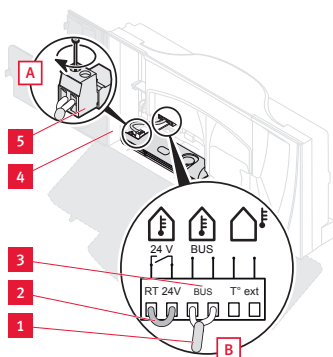
Legenda

- Pripájací kábel eBus
- Prepojka svorkovnice izbového termostatu ON/OFF
- Svorkovnica riadiacej dosky

- 4 Elektrická skrinka
- 5 Konektor prijímača rádiového signálu
- 6 Vylamovacia časť elektrickej skrinky

- Neodstraňujte prepojku zo svorkovnice (2) na pripojenie izbového termostatu ON/OFF.
- Kábel eBus (1) prevlečte (D) cez káblovod, ktorý vznikol po odstránení vylamovacej časti (6).
- Kábel eBus (1) pripojte (E a F) na konektor rádiového prijímača (5) a na svorkovnicu eBus riadiacej dosky (3). Polarita sa nemusí dodržiavať.

Prípád č. 2 – rádiový prijímač v elektrickej skrinke

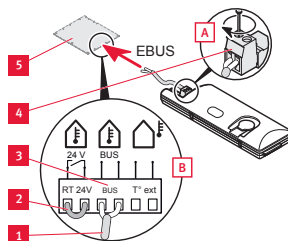


Legenda

- 1 Pripájací kábel eBus
- 2 Prepojka svorkovnice izbového termostatu ON/OFF
- 3 Svorkovnica riadiacej dosky
- 4 Elektrická skrinka
- 5 Konektor prijímača rádiového signálu

- Neodstraňujte prepojku zo svorkovnice (2) na pripojenie izbového termostatu ON/OFF.
- Kábel eBus (1) pripojte (A a B) na konektor rádiového prijímača (5) a na svorkovnicu eBus riadiacej dosky (3). Polarita sa nemusí dodržiavať.

Prípád č. 3 – rádiový prijímač mimo kotla



Legenda

- 1 Pripájací kábel eBus
- 2 Prepojka svorkovnice izbového termostatu ON/OFF
- 3 Svorkovnica riadiacej dosky
- 4 Konektor prijímača rádiového signálu
- 5 Riadiaca doska kotla

- Neodstraňujte prepojku zo svorkovnice (2) na pripojenie izbového termostatu ON/OFF.
- Kábel eBus (1) pripojte (A a B) na konektor rádiového prijímača (4) a na svorkovnicu eBus riadiacej dosky (3). Polarita sa nemusí dodržiavať.

7.3 Vzájomné prepojenie (rozpoznávanie)

7.3.1 Izbový termostat dodaný spolu s rádiovým prijímačom

Vzájomné prepojenie izbového termostatu a rádiového prijímača si nevyžaduje žiaden zásah z vašej strany. Robí sa v továrni.

7.3.2 Rádiový prijímač so snímačom vonkajšej teploty

Je možné vzájomne pripojiť snímač vonkajšej teploty s rádiovým prijímačom (postupujte podľa návodu na inštaláciu snímača vonkajšej teploty).

8 Uvedenie do prevádzky

8.1 Kotel a ostatné zariadenia inštalácie

Uvedte do prevádzky kotel a ostatné zariadenia, ktoré tvoria inštaláciu (postupujte podľa príslušných návodov na inštaláciu).

8.2 Izbový termostat

- Vyberte izolačnú lištu umiestnenú v priestore pre batérie.
- Izbový termostat prepojte v závislosti od inštalácie (pozri kapitolu „Vzájomné prepojenie“).
- Neodporúča sa inštalovať termostatické ventily radiátorov v miestnosti, kde je izbový termostat nainštalovaný.

9 Prístup do inštalačnej ponuky

- Tlačidlo  stláčajte 7 sekúnd.
- Zadajte inštalačný prístupový kód.



10 Popis inštalačnej ponuky

Ponuka	Prehľadávanie
	Použite tlačidlá:
	Vyberte pomocou tlačidla:
	Stlačením tlačidla:

-  sa dostanete späť do inštalačnej ponuky.
-  po dobu 3 sekúnd sa vrátite späť do hlavnej ponuky používateľa.

10.1 Funkcie



Zapnutie/vypnutie funkcií, ktoré ovplyvňujú ponuku používateľa.

10.1.1 Funkcia Vykurovanie

Ponuka	Táto ponuka slúži na:
	Definovanie maximálnej nastaviteľnej izbovej teploty.
	Korekciu nameranej hodnoty izbovej teploty.
	Zapnutie alebo vypnutie modulujúcej regulácie teploty vody vykurovacieho systému*.

(*) automatické prispôsobovanie teploty vody vykurovacieho systému

10.1.2 Funkcia Teplá voda

Ponuka	Táto ponuka slúži na:
	Zapnutie alebo vypnutie funkcie Teplá voda.
	Definovanie maximálnej teploty teplej vody.
	Zapnutie alebo vypnutie programu na ohrievanie teplej vody.

SK

10.1.3 Funkcia Chladenie

Ponuka	Táto ponuka slúži na:
	Zapnutie alebo vypnutie funkcie Chladenie. Zapnutie alebo vypnutie programu chladenia.

10.2 Možnosti

Ponuka	Táto ponuka slúži na:
	Nastavenie parametrov snímača vonkajšej teploty: - úpravu nameranej vonkajšej teploty, - výber vykurovacej krivky (postupujte podľa návodu na inštaláciu snímača vonkajšej teploty). Nastavenie dátumu a času. Výber jazyka. Uvedenie telefónneho čísla, ktoré sa bude zobrazovať v hláseniach popredajného servisu. Zobrazenie informácií: zóna, typ a verzia softvéru izbového termostatu.

10.3 Rádiový prenos

Ponuka	Táto ponuka slúži na:
	Vytvorenie spojenia medzi rádiovým prijímačom a izbovým termostatom. Otestovanie kvality signálu rádiového prenosu (termostat a snímač vonkajšej teploty).

11 Kontrola/Opätovné uvedenie do prevádzky

Po nainštalovaní zariadenia skontrolujte správnosť prevádzky:

- Zariadenie zapnite podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu a skontrolujte, či správne funguje.
- Skontrolujte všetky ovládacie a bezpečnostné funkcie, ich nastavenia a ich prevádzkový stav.

12 Informácie pre užívateľa

Týkajúce sa inštalácie:

- používateľovi vysvetlite princíp fungovania zariadenia a bezpečnostných mechanizmov a v prípade potreby zariadenie predvedte a odpovedzte na otázky,
- používateľovi predložte všetky dokumenty týkajúce sa zariadenia,
- v danom prípade dokumenty vyplňte,
- používateľa informujte o opatreniach, ktoré je potrebné urobiť, aby sa predišlo poškodeniu systému, zariadenia a miestnosti,
- používateľovi pripomeňte, aby si nechal urobiť každoročnú údržbu.

ÚDRŽBA

13 Diagnostikovanie poruchy

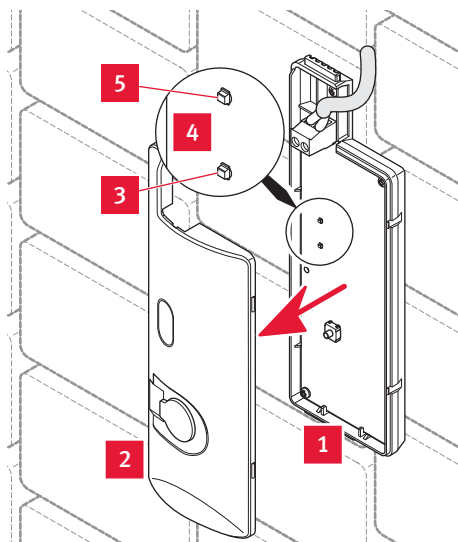


V prípade straty signálu medzi izbovým termostatom a rádiovým prijímačom (napr.: vybité batérie) bude, vykurovací systém využívať vlastné prevádzkové nastavenia.



Poruchy opísané v tejto kapitole musí odstrániť kvalifikovaný odborník a v prípade potreby autorizovaný servis.

V tomto návode na obsluhu nájdete zoznam niektorých porúch.



Legenda

- 1 Rádiový prijímač
- 2 Kryt rádiového prijímača
- 3 Červená LED dióda
- 4 Elektronická doska rádiového prijímača
- 5 Zelená LED dióda

V prípade problému:

- Skontrolujte chybové hlásenia zobrazené na displeji izbového termostatu.
- Zložte kryt (2) rádiového prijímača (1), aby ste videli 2 LED diódy.
- Skontrolujte stav oboch LED diód (zelená (5) a červená (3)), ktoré sa nachádzajú na elektronickej doske (4) rádiového prijímača podľa nasledovnej tabuľky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rádiový prijímač	Príčina	Riešenie
Zelená LED dióda je zhasnutá	- Výpadok elektrického prúdu	• Skontrolujte, či nedošlo k výpadku elektrického prúdu a či je kotol správne zapojený a pod napätím.
Červená LED dióda je zhasnutá	- Pripájací kábel eBus je poškodený	• Skontrolujte elektrické pripojenie medzi rádiovým prijímačom a kotlom.
Červená LED dióda svieti	- Porucha kotla - Porucha prenosu rádiového signálu - Porucha komunikácie eBus - Je poškodený rádiový prijímač alebo vysielateľ - Pripájací kábel eBus je poškodený	• Skontrolujte: - či je prevádzkový stav kotla správny, - či sú batérie izbového termostatu správne umiestnené v priestore pre batérie, - či nedošlo k zámene polarit batérií, - či nie sú vybité batérie. Ak áno, vymeňte ich za nové. • Skontrolujte elektrické pripojenie medzi rádiovým prijímačom a kotlom. • Skontrolujte rádiový prenos medzi izbovým termostatom a prijímačom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

14 Thermolink LUX

Popis	Jednotka	Thermolink LUX
Priemerný dosah na voľnom priestranstve (*)	m	100
Priemerný dosah v domácnosti (*)	m	25
(*) Hodnota sa mení v závislosti od inštalačných podmienok a elektromagnetického prostredia		
Izbový termostat		
Max. povolená izbová teplota v miestnosti, kde je namontované zariadenie	°C	50
Max. povolená teplota teplej vody	°C	65

15 Rádiový prijímač

Popis	Jednotka	Thermolink LUX
Priemerný dosah na voľnom priestranstve (*)	m	100
Priemerný dosah v domácnosti (*)	m	25
(*) Hodnota sa mení v závislosti od inštalačných podmienok a elektromagnetického prostredia		
Rádiový prijímač		
Napájacie napätie eBus	V	24V
Prierez pripájacích elektrických káblov	mm ²	2 x 0.75
Max. dĺžka pripájacích elektrických káblov	m	300

ÚVOD

1 Návod

1.1 Základní dokumentace

Příručka je nedílnou součástí dodávky a jako taková musí v souladu s platnými předpisy být předána uživateli v rámci instalace tohoto zařízení.

- Než zahájíte instalaci, pozorně si přečtěte celou tuto příručku, aby byla zajištěna bezpečnost instalace, užívání a údržby zařízení. V případě škod způsobených nedodržáním pokynů uvedených v této příručce nenese naše společnost žádnou odpovědnost.

1.2 Doplnující dokumentace

- Uživatelská příručka
- Průvodce rychlým spuštěním pro uživatele
- Instalační příručka

1.3 Vysvětlivky symbolů



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



POZOR: Nebezpečí poškození zařízení či jeho okolí.



DŮLEŽITÉ: Užitečné informace.

2 Popis zařízení

2.1 Legislativní předpisy

Označení CE

Označení CE znamená, že zařízení, která jsou popsána v této příručce, jsou v souladu s následujícími legislativními předpisy:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí

3 Bezpečnostní pokyny a právní předpisy

3.1 Bezpečnostní pokyny



Nesprávná instalace může vyvolat poškození elektrickým proudem, které může zařízení znehodnotit.

Veškeré zásahy do zařízení musí provádět kvalifikovaný odborník nebo poprodejní servis schválený společností Protherm;

Zařízení musí instalovat výhradně kvalifikovaný odborník, který tak zároveň zajistí dodržení platné legislativy.

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny:

- Vypněte kotel.
- Odpojte elektrické napájení kotle.
- Po jakémkoliv zásahu do zařízení proveďte test jeho činnosti a zkontrolujte bezpečnost systému

3.2 Právní předpisy

Během instalace i spouštění zařízení musí být dodržovány všechny předpisy – nařízení, směrnice, technické pravidla, normy a opatření – platné v příslušné době.

4 Recyklace



Recyklace obalového materiálu musí být zajištěna kvalifikovaným odborníkem, který provedl instalaci zařízení.

4.1 Zařízení

Zařízení je tvořeno převážně z recyklovatelných materiálů.



Tento symbol označuje výrobky, které nesmí být likvidovány spolu s odpadem z domácností, ale jsou předmětem tříděného sběru s ohledem na možnost jejich zhodnocení, opětovného použití či jejich recyklace.

- Odevzdejte toto zařízení do určeného sběrného místa, které zajišťuje zpracování, zhodnocení či recyklaci odpadů.



Dodržováním této směrnice chráníte životní prostředí, přispíváte k ochraně přírodních zdrojů i lidského zdraví.

4.2 Obaly

Obalový materiál dodaného zařízení vám doporučujeme zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

- Tříděte odpad tak, abyste oddělili odpad, který lze recyklovat (kartony, plast...) od odpadu, který recyklovat nelze (pásové stahováky...).
- Likvidace odpadu musí být v souladu s platnými právními předpisy.

INSTALACE

5 Volba vhodného umístění

5.1 Pokojový termostat

- Vysvětlíte uživateli následující požadavky pro správné užívání zařízení.
- Je nezbytné provést příslušná opatření.

Instalaci zařízení proveďte:

- v místnosti, kde teplota neklesá pod bod mrazu,
- takovým způsobem, aby bylo zajištěno optimální zjišťování teploty prostředí:
- na vnitřní stěně hlavní obytné místnosti,
- ve výšce 1,5 m od země.

Neinstalujte zařízení:

- v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, stěny komínů, televizory, sluneční paprsky,
- nad kuchyňským sporákem, ze kterého se mohou uvolňovat páry a tuky,
- na chladných stěnách,
- mezi jednotlivé kusy nábytku, za závěsy či jiné objekty, které by mohly bránit měření teploty vzduchu prostředí,
- v prašných prostorách či v prostředí způsobujícím korozi,
- v blízkosti vzdušných proudů vyvolaných užíváním dveří a oken.

5.2 Rádiový přijímač



Ne všechny kotle umožňují umístění rádiového přijímače. V těchto případech může být tento rádiový přijímač upevněn přímo na stěnu.

V kotli:

- Rádiový přijímač nainstalujte na vyhrazené místo v kotli.

Mimo kotel:

- Rádiový přijímač nainstalujte v blízkosti kotle, přibližně ve výšce 1,8 metru nad zemí.
- Rádiový přijímač umístěte v dostatečné vzdálenosti od kovových prvků (kabelů, elektrických rozvaděčů, kovových přepážek), aby nedocházelo k narušování rádiového spojení.

5.3 Seznam balení

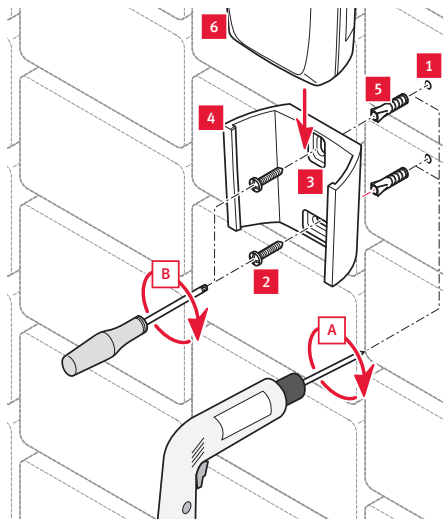
Zařízení Thermolink LUX se dodává s následujícími příslušenstvími:

- Termostat
- Nástěnný držák termostatu
- Rádiový přijímač
- Sáček obsahující 2 upevňovací šrouby s hmoždinkami
- 4 ALKALICKÉ baterie „AA LR6“
- Kabel EBUS pro rádiový přijímač

6 Uchycení

6.1 Uchycení termostatu

- Ujistěte se, že materiály používané k instalaci zařízení jsou kompatibilní s materiály tohoto zařízení. Zvolte vhodné místo pro instalaci.
- Další informace najdete v kapitole „Volba vhodného umístění“.



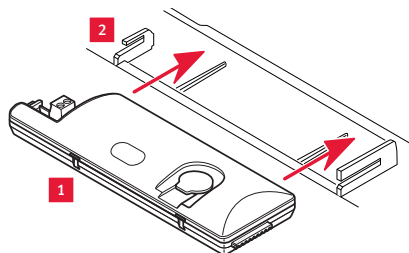
Legenda

- 1 Vrtání
- 2 Upevňovací šrouby
- 3 Otvory pro uchycení
- 4 Držák termostatu
- 5 Hmoždinky
- 6 Termostat

- Držák termostatu (4) umístěte na stěnu.
- Otvory (1) pro upevňovací šrouby vyvrtajte (A) přesně podle dvou otvorů (3) na držáku (4).
- Do vyvrtaných otvorů (1) vsuňte hmoždinky (5).
- Držák termostatu (4) upevněte (B) pomocí upevňovacích šroubů (2).
- Termostat (6) zasuňte do takto nainstalovaného držáku (4).

6.2 Uchycení rádiového přijímače

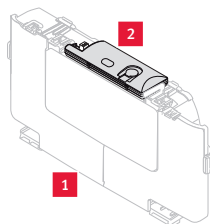
- Zjistěte možnost umístění rádiového přijímače v kotli.
- Rádiový přijímač vložte a zapojte do určených výřezů.



Legenda

- 1 Rádiový přijímač
- 2 Umístění rádiového přijímače

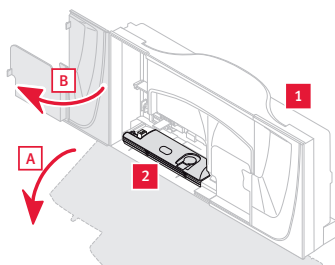
Možnost č. 1 – rádiový přijímač na elektroinstalační skříň



Legenda

- 1 Elektroinstalační skříň
- 2 Rádiový přijímač

Možnost č. 2 – rádiový přijímač v elektroinstalační skříni



Legenda

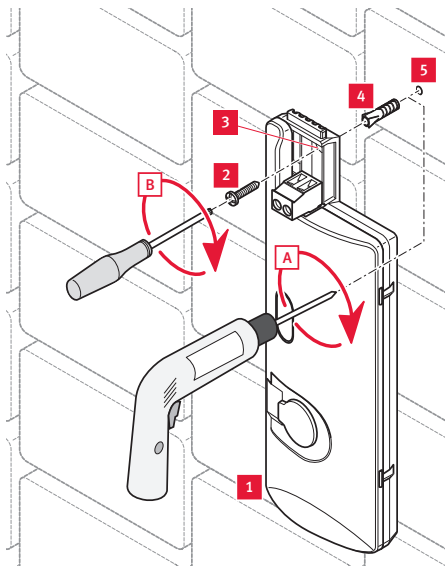
- 1 Elektroinstalační skříň
- 2 Rádiový přijímač



Jestliže elektroinstalační skříň kotle neumožňuje připojení rádiového přijímače, instalace se provede mimo kotel.

Možnost č. 3 – rádiový přijímač mimo kotel

- Ujistěte se, že materiály používané k instalaci zařízení jsou kompatibilní s materiály tohoto zařízení. Zvolte vhodné místo pro instalaci.
- Další informace najdete v kapitole „Volba vhodného umístění“.



V

Legenda

- 1 Rádiový přijímač
- 2 Upevňovací šrouby
- 3 Otvory pro uchycení
- 4 Hmoždinky
- 5 Vrtání

- Rádiový přijímač (1) umístěte na stěnu.
- Přesně podle otvorů (3) na krabici vyvrtejte (A) otvory (5) pro upevňovací šrouby.
- Do vyvrtaných otvorů (5) vsuňte hmoždinky (4).
- Rádiový přijímač upevněte (B) pomocí upevňovacích šroubů (2).

- Dodržujte platné elektroinstalační normy pro zapojování kabelu EBUS mezi rádiovým přijímačem a kotlem.

7 Elektrické zapojení

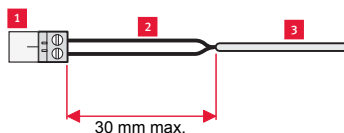


Zapojení zařízení do elektrické sítě musí být provedeno kvalifikovaným odborníkem.



Zapojení rádiového přijímače musí být provedeno výhradně pomocí konektoru EBUS.

7.1 Řídící deska



Legenda

- 1 Konektor
- 2 Elektrické kabely
- 3 Izolace

Při zapojování elektrických kabelů ke konektoru Řídící desky:

- Dodržujte maximální vzdálenost 30 mm mezi konektorem (1) a izolací (3).

7.2 Zapojení rádiového přijímače

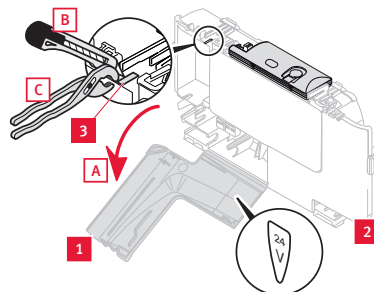


Umístění svorkovnice EBUS se liší v závislosti na systému ohřevu topení. Je vždy označeno nápisem „BUS“.

- Používejte výhradně dodávané propojovací kabely EBUS.
- Zkraťte propojovací kabel EBUS na vámi požadovanou délku.

Možnost č. 1 – rádiový přijímač na elektroinstalační skříň

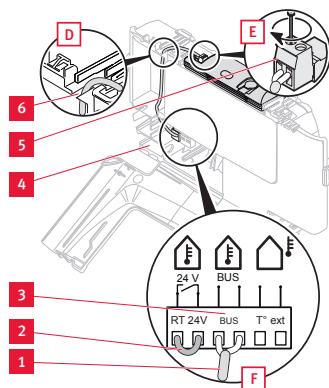
- Zapojení kabelu EBUS proveďte dle pracovních pokynů od (A) do (F).



Legenda

- 1 Otvor pro zapojení 24 V
- 2 Elektroinstalační skříň
- 3 Naznačená část pro vyříznutí na elektroinstalační skříni

- Otevřete (A) otvor pro zapojení 24 V (1). Vyřízněte (B) naznačenou část (3) elektroinstalační skříně (2). Odstraňte (C) tuto naznačenou část elektroinstalační skříně (2).



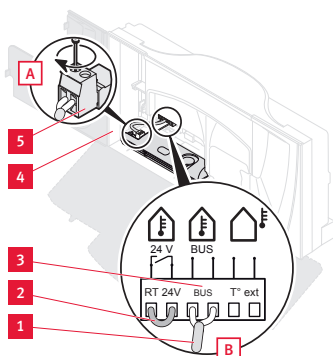
Legenda

- 1 Propojovací kabel EBUS
- 2 Přepínač propojovací svorkovnice termostatu
- 3 Svorkovnice EBUS na řídící desce
- 4 Elektroinstalační skříň
- 5 Konektor rádiového přijímače

6 Naznačená část pro vyříznutí na elektroinstalační skříni

- Neodstraňujte přepínač propojovací svorkovnice (2) termostatu na řídicí desce.
- Protáhněte (D) kabel EBUS (1) otvorem pro kabely, který vznikl odstraněním naznačené části (6).
- Připojte (E a F) kabel EBUS (1) na konektor rádiového přijímače (5) a na svorkovnici EBUS řídicí desky (3). Polarita se v tomto případě nemusí dodržovat.

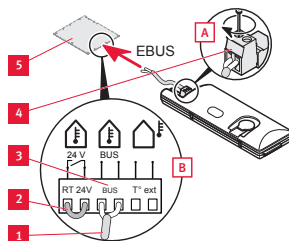
Možnost č. 2 – rádiový přijímač v elektroinstalační skříni



Legenda

- 1 Propojovací kabel EBUS
 - 2 Přepínač propojovací svorkovnice termostatu
 - 3 Svorkovnice EBUS na řídicí desce
 - 4 Elektroinstalační skříň
 - 5 Konektor rádiového přijímače
- Neodstraňujte přepínač propojovací svorkovnice (2) termostatu na řídicí desce.
 - Připojte (A a B) kabel EBUS (1) na konektor rádiového přijímače (5) a na svorkovnici EBUS řídicí desky (3). Polarita se v tomto případě nemusí dodržovat.

Možnost č. 3 – rádiový přijímač mimo kotel



Legenda

- 1 Propojovací kabel EBUS
- 2 Přepínač propojovací svorkovnice termostatu
- 3 Svorkovnice EBUS na řídicí desce
- 4 Konektor rádiového přijímače
- 5 Elektrická karta přítomná v topném systému (hlavní karta)

- Neodstraňujte přepínač propojovací svorkovnice (2) termostatu na řídicí desce.
- Připojte (A a B) kabel EBUS (1) na konektor rádiového přijímače (4) a na svorkovnici EBUS řídicí desky (3). Polarita se v tomto případě nemusí dodržovat

7.3 Propojení (rekognoskace)

7.3.1 Termostat dodávaný s rádiovým přijímačem

Propojení mezi termostatem a jeho rádiovým přijímačem nevyžaduje žádný zásah z vaší strany. Toto je provedeno v továrně.

7.3.2 Rádiový přijímač s sondou vnější teploty

Propojení mezi sondou vnější teploty a rádiovým přijímačem je možné (postupujte podle instalační příručky snímače venkovní teploty).

8 Uvedení do provozu

8.1 kotel a další instalační zařízení

Je nezbytné zprovoznit kotel a další zařízení, které tvoří instalační celek (postupujte dle jednotlivých instalačních příruček).

8.2 Termostat

- Odstraňte izolační klínek, který se nachází v přihrádce na baterie.
- Propojení termostatu bude záviset na typu vaší instalace (viz kapitola Propojování).
- V místnosti, kde instalujete termostat, naplno otevřete všechny termostatické ventily radiátorů.

9 Vstup do instalační nabídky

- Stiskněte a po dobu 7 sekund držte tlačítko .
- Vložte instalační vstupní kód.



10 Popis instalační nabídky

Nabídka	Navigace
	Používejte tlačítka: 
	Potvrzení volby pomocí tlačítka: 
	Stiskněte tlačítko: -  pro návrat do instalační nabídky, -  po dobu 3 sekund pro návrat do hlavní nabídky uživatele.

10.1 Funkce



Zapnutí/vypnutí jednotlivých funkcí má dopad na uživatelskou nabídku

10.1.1 Funkce topení

Nabídka	Tato nabídka umožňuje:
	Nastavit maximální nastavitelnou teplotu prostředí. Upravit měření teploty prostředí. Zapnutí či vypnutí regulace modulu teploty topné vody*.

(*) automatická úprava teploty topné vody

10.1.2 Funkce teplé vody

Nabídka	Tato nabídka umožňuje:
	Zapnout či vypnout funkci teplé vody. Nastavit maximální teplotu teplé vody. Zapnout či vypnout programování opětovného ohřevu teplé vody.

10.1.3 Funkce chlazení

Nabídka	Tato nabídka umožňuje:
	Zapnout či vypnout funkci chlazení. Zapnout či vypnout programování chlazení.

10.2 Možnosti

Nabídka	Tato nabídka umožňuje:
	Na základě parametrů snímače venkovní teploty: - úpravu měřené venkovní teploty, - výběr topné křivky (viz instalační příručka venkovního snímače). Nastavit datum a čas. Zvolit si jazyk. Zadejte telefonní číslo, které se bude zobrazovat ve zprávách S. Zobrazit informace: oblast, typ a verze softwaru termostatu.

10.3 Rádio

Nabídka	Tato nabídka umožňuje:
	Zřídít spojení mezi rádiovým přijímačem a termostatem. Testovat kvalitu rádiového signálu (termostat a snímač venkovní teploty).

11 Kontrola / Opětovné zapnutí

Po instalaci zařízení proveďte zkoušku správného fungování:

- Zařízení zapněte podle pokynů v uživatelské příručce a zkontrolujte, zda funguje správně.
- Zkontrolujte všechna ovládací a bezpečnostní zařízení, jejich nastavení i stav činnosti.

12 Informace pro uživatele

V rámci instalace:

- vysvětlíte uživateli všechny funkce zařízení, bezpečnostní prvky, v případě nutnosti proveďte ukázkou činnosti a zodpovězte dotazy,
- předějte uživateli veškerou dokumentaci vztahující se k zařízení,
- vyplňte dokumenty (dle potřeby),
- informujte uživatele o všech opatřeních, která musí přijmout, aby nedošlo k poškození systému, zařízení či místa, kde se toto zařízení nachází,
- připomeňte uživateli nezbytnost provádění každoroční údržby.

ÚDRŽBA

13 Diagnostika poruch



V případě ztráty signálu mezi termostatem a rádiovým přijímačem (např. vybité baterie), systém topení začne používat své vlastní nastavení činnosti.

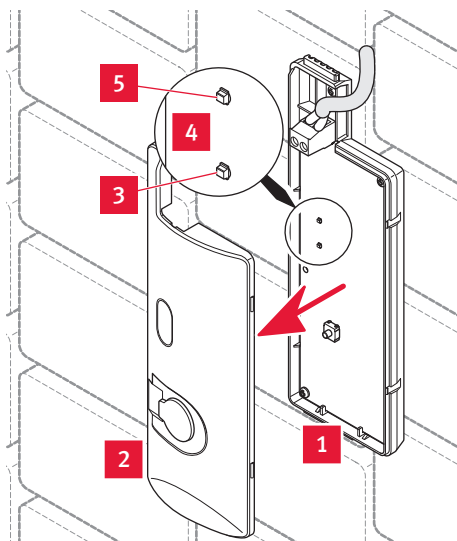


Poruchy popsané v této kapitole musí být, je-li to nezbytné, řešeny kvalifikovaným odborníkem či autorizovaným servisem.

V uživatelské příručce naleznete seznam některých poruch.

V případě poruchy:

- Zkontrolujte hlášení poruch v zobrazovací zóně termostatu.
- Pro odkrytí obou LED diod demontujte kryt (2) rádiového přijímače (1).
- Zkontrolujte stav těchto 2 LED diod (zelená (5) a červená (3)), které se nacházejí na elektronické kartě (4) rádiového přijímače.



Legenda

- 1 Rádiový přijímač
- 2 Kryt rádiového přijímače
- 3 Červená LED dioda
- 4 Elektronická karta rádiového přijímače
- 5 Zelená LED dioda

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rádiový přijímač	Příčina	Řešení
Zelená LED dioda nesvítí Červená LED dioda nesvítí	- Přerušení dodávky elektrického proudu - Vadný propojovací kabel EBUS	• Prověřte zda nedošlo k přerušení dodávky elektrického proudu, zda je kotel správně zapojený a zda je pod proudem. • Prověřte elektrické propojení mezi rádiovým přijímačem a kotlem.
Svítí červená LED dioda	- Porucha na kotli - Porucha přenosu rádiového signálu - Porucha komunikace EBUS - Vadný rádiový vysílač či přijímač - Vadný propojovací kabel EBUS	• • Prověřte, zda: - je stav činnosti kotle v normálu - jsou baterie termostatu správně usazený - není prohozena polarita baterií - nejsou baterie vybité. Jestliže tomu tak je, vyměňte je za nové. • Prověřte elektrické propojení mezi rádiovým přijímačem a kotlem. • Prověřte rádiovou komunikaci mezi termostatem a přijímačem.

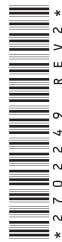
TECHNICKÉ ÚDAJE

14 Thermolink LUX

Popis	Jednotka	Thermolink LUX
Průměrný dosah v otevřeném prostoru (*)	m	100
Průměrný dosah v zastavěném prostoru (*)	m	25
(*) Proměnné v závislosti na instalačních podmínkách a na elektromagnetickém prostředí		
Termostat		
Maximální povolená teplota prostředí v místnosti, kde je zařízení nainstalováno	°C	50
Maximální povolená teplota teplé vody	°C	65

15 Rádiový přijímač

Popis	Jednotka	Thermolink LUX
Průměrný dosah v otevřeném prostoru (*)	m	100
Průměrný dosah v zastavěném prostoru (*)	m	25
(*) Proměnné v závislosti na instalačních podmínkách a na elektromagnetickém prostředí		
Rádiový přijímač		
Napětí napájení EBUS	V	24V
Průřez kabelů elektrického zapojení	mm ²	2 x 0.75
Maximální délka kabelů elektrického zapojení	m	300



Technické zmeny vyhradené

0020106890_02 - 06/11

VAILLANT GROUP SLOVAKIA, S.R.O.

Pplk. Pljuša 45
909 01 Skalica
Tel.: 034 6966 101
fax: 034 6966 111

VAILLANT GROUP CZECH S.R.O.

Chrášťany 188
252 19 Praha-západ
Tel: 257 090 811
Fax: 257 950 917

